

УДК [087:004](575.2)(04)

## КРИЗИС ОФФ-ЛАЙН-ИЗДАНИЙ И ПЕРЕХОД НА ЭЛЕКТРОННЫЕ КНИГИ В КЫРГЫЗСТАНЕ КАК ОБЪЕКТИВНЫЙ ПРОЦЕСС

*О.Я. Бондаренко*

Рассматриваются социокультурные факторы, влияющие на развитие он-лайн-изданий, перспективы развития кыргызскоязычного Интернета. Анализируется современное состояние книгоиздания.

*Ключевые слова:* офф-лайн-издания; он-лайн-издания; книгоиздательство; интернет; пропаганда чтения; он-лайн библиотека "Новая литература Кыргызстана".

В настоящее время мир в целом переживает кризис бумажных книг и бумажных изданий (офф-лайн-изданий). Самый пик их развития пришелся на 1980–1990-е гг. Именно тогда тиражи книг в развитых странах достигли небывалых размеров, международные книжные выставки-ярмарки проводились с невиданным размахом. На ведущее место в мире по изданию книг выходили США (совместные американо-британские издательские проекты). Америка превратилась в читающую державу – вопреки тому, что было еще полвека назад. Достаточно сказать, что одной из самых популярных программ на американском телевидении была программа телезвезды Опры Уинфри, посвященная книжным новинкам.

В дальнейшем на первое место в мире по числу издаваемых наименований и тиражам вышел Китай.

В 2000-е гг., по мере развития Интернета, начала проявляться тенденция затухания развития офф-лайн-изданий. Очень быстро сократились тиражи газет, уменьшилось издание литературных журналов. Международные книжные выставки-ярмарки начали проводиться с меньшим размахом. Зато гигантскими темпами стали развиваться электронные книги (в значении: электронные тексты, приспособленные под формат электронных книг) и различные электронные издания; развивались технологии, позволяющие пользоваться электронными книгами в быту. В 2010 г. в США впервые за всю историю продажи электронных книг превысили продажи книг бумажных.

Достаточно упомянуть и масштабный проект компании Google по оцифровке огромно-

го числа книг библиотек мира. За 10 лет было оцифровано 10 млн изданий! В 2010 г. Google заключил договор с правительством Италии о массовой оцифровке всех фондов итальянских библиотек.

Таково положение за рубежом. А как у нас? В Кыргызстане наблюдается явный кризис чтения. Но, как это ни странно, по другим причинам. Если на Западе он обусловлен, в первую очередь, развитием технологий, то у нас – подоплека социальная. В стране за годы независимости произошли сдвиги в социальной структуре. Значительная часть интеллигенции (разных национальностей) эмигрировала за рубеж, и в городе устремилось сельское население, привнося свой стиль жизни и свое представление о культуре. Факт, что Кыргызстан сегодня – страна с преобладающим сельским населением, что не может не отражаться по-своему на культурных процессах.

За годы независимости в Кыргызстане сложилась новая культурная и социально-психологическая среда – скорее "антикнижная", когда чтение не пропагандировалось, не поощрялось, пропаганде книги почти не уделяли внимания. В результате в стране развилась функциональная неграмотность. Так, по данным международной организации PISA, лишь 16,8 % 15-летних школьников в нашей стране понимают прочитанное (по состоянию на начало 2011 г.). Также, по данным PISA, школьники Кыргызстана заняли 65-е место по уровню образования и грамотности среди 65 стран мира, в которых проводилось исследование.

Это прямо отразилось на книжной отрасли страны, которая переживает затяжной кризис

и находится в плачевном состоянии. В настоящее время Кыргызстан стоит на одном из последних мест в мире по изданию книг; так, в частности, в России издается в 38 раз больше книг на душу населения, чем в Кыргызстане. В 2010 г. у нас было выпущено всего 800 наименований книг общим тиражом 730 тыс экз. (а в России, для сравнения, – 127,5 тыс наименований общим тиражом 716,5 млн экз.).

В настоящее время в Кыргызстане насчитывается не более двадцати издательств, среди них наиболее крупных, ключевых – меньше десятка. Для сравнения: в России сегодня насчитывается более 10 тыс издательств.

Книгоиздание как целостная, единая система в Кыргызстане было по существу разрушено после 1991 г.: разорились все бывшие государственные издательства, распроданы все полиграфические базы. Мало того, была полностью разрушена и система книгораспространения; в 90-е г. было закрыто несколько десятков книжных магазинов, и в настоящее время книжная торговля за пределами Бишкека вообще отсутствует. В самом Бишкеке 4 книжных магазина, соответствующих современному понятию “книжный магазин” по ассортименту (до 1991 г. во Фрунзе их было 25).

По итогам 2010 г. все ведущие издательства Кыргызстана сработали с убытком. Так, по годовому балансу двух основных издательств страны “Турар” и “Бийиктик” (вместе занимают 25 % книжного рынка страны) производство книжной продукции не приносит прибыли. Заниматься выпуском книг невыгодно; книжная продукция является дополнительной продукцией издательств, которой они занимаются из чувства социальной ответственности (а основным их родом деятельности в настоящее время являются полиграфические услуги и поставка бумаги). Соответственно ни одно из издательств Кыргызстана в настоящее время не берет на себя коммерческий риск по изданию книг – подобно тому, как это практикуется в зарубежных странах. Как результат – отечественным авторам вообще не платят гонораров, и наши писатели – одни из беднейших в мире.

У государства отсутствует четкая программа поддержки книги и пропаганды чтения. Культ книги и знаний не культивируется в отечественных СМИ. Книгоиздание не поддерживается государством ни в какой форме – ни в прямой, ни косвенной (как налоговое регулирование); наоборот, Кыргызстан является одной из немногих стран мира, где издатели платят НДС на книжную продукцию в полной мере. Отечественные издатели поставлены на грань выживания, у них

часто не хватает ресурсов, мощностей, они не пользуются льготными кредитами. В результате, например, обеспечение учебниками покрывает лишь 40 % от потребности.

С учетом кризиса офф-лайн-изданий на Западе, возможно, вызвал резонанс, и проблема чтения в Кыргызстане становится общенациональной проблемой. Нет оснований рассчитывать на то, что в ближайшие годы положение существенно изменится, поскольку для стабилизации обстановки нужно усиленно работать с подрастающим поколением, уже не знающим, что такое бумажная книга. Наша Ассоциация пытается по-своему смягчить обстановку (организация книжных выставок и сети книгораспространения по стране, попытки смягчить налоговый гнет, принять Национальную программу поддержки книги и пропаганды чтения “Читающий Кыргызстан”), однако, возможно, что этот процесс носит необратимый характер.

Но несмотря ни на что и в настоящее время, как ни странно, среди части молодежи по-прежнему развивается литературное творчество. Видимо, литературный талант, данный человеку от природы, нелегко убить. В Кыргызстане однозначно есть интересные молодые авторы – прозаики и поэты, хотя читательская аудитория их сегодня снизилась до минимума.

В среде литераторов проявляется новая тенденция – публиковать свои произведения в Интернете, уходить в блогосферу, при этом по существу отказываясь от бумажных публикаций. Особенность этого процесса в том, что основным Интернет-пространством для творчества сегодня является Рунет (русскоязычный Интернет), и это приводит к тому, что молодые авторы предпочитают писать по-русски, вне зависимости от своей национальной принадлежности. Видимо, это издержки глобализации, и как результат резкое сокращение сферы кыргызского литературного языка. При сохранении данной тенденции в обозримом будущем кыргызский литературный язык может перестать развиваться.

Так, по оценкам психологов, занимающихся проблемами культуры и языкового общения, для сохранения живого литературного языка необходимо, чтобы в стране в год издавалось не менее 800 наименований художественных книг (в Кыргызстане в 2010 г. на практике было издано менее 400, или 48% от общего числа изданных в стране книг).

Конечно, данный процесс характерен не только для Кыргызстана, но и для многих развивающихся малых и средних стран, попавших

в сферу интересов и культурно-языковое пространство стран – технологических лидеров.

(Отдельно нужно указать на опасность попыток некоторых политических и общественных деятелей перевести в перспективе кыргызский язык с кириллицы на латиницу, что будет обозначать на практике полное вытеснение кыргызского литературного языка из мирового культурного и информационного пространства).

Чтобы остаться на высоте в меняющемся мире, нужно принимать правила игры XXI в. В частности, не пытаться сделать невозможное – возродить в Кыргызстане интерес к чтению бумажных книг в той мере, как это было в XX в., а перенести свои усилия в сферу развития цифрового чтения (Интернет, мобильную связь с ее разнообразными функциями, электронные книги). При этом, конечно, поддерживая отечественных издателей в соответствии с определен-

ной стратегической программой, разработанной на государственном уровне. Нельзя отказываться от бумажных книг и офф-лан-изданий, но при этом нужно понимать, что в новом столетии они займут второстепенный сегмент читательского рынка, т.е. будут являться вспомогательным средством.

Нужно поощрять чтение как таковое – при этом в значительной степени ориентируясь на цифровые технологии. Особое значение приобретает бережное отношение к развитию Кирнета (кыргызоязычного Интернета). В этих условиях символичным является поддержка экс-президентом Кыргызстана Р.И. Отунбаевой он-лайн библиотеки “Новая литература Кыргызстана” (адрес в Интернете [www.literatura.kg](http://www.literatura.kg)). Это первый случай поддержки отечественных Интернет-ресурсов со стороны кыргызстанских властей.